

NORM FFV-59

för saluföring och kommersiell kvalitetskontroll av

ROTGRÖNSAKER

2010 års utgåva

ANMÄRKNING

Arbetsgruppen för kvalitetsnormer inom jordbruksområdet

De kommersiella kvalitetsnormer som fastställts av FN/ECE:s arbetsgrupp för kvalitetsnormer inom jordbruksområdet underlättar internationell handel, verkar för produktion av hög kvalitet, förbättrar lönsamheten och skyddar konsumenternas intressen. FN/ECE:s normer används av regeringar, producenter, handeln, importörer och exportörer samt andra internationella organisationer. De omfattar ett stort antal jordbruksprodukter, inklusive färska frukter och grönsaker, torra och torkade produkter, utsädespotatis, kött, snittblommor, ägg och äggprodukter.

Varje medlemsland i Förenta Nationerna kan på jämbördigt sätt delta i arbetsgruppens aktiviteter. För ytterligare information beträffande kvalitetsnormer inom jordbruksområdet besök vår webbsida www.unece.org/trade/agr.

Den här normen för rotgrönsaker baseras på dokument ECE/TRADE/C/WP.7/2010/7, granskat och antaget vid arbetsgruppens 66:e möte.

Observera

Den svenska översättningen är endast inofficiell. Endast de engelska, franska och ryska originaltexterna som antagits av arbetsgruppen är officiella.

Att FN/ECE använder vissa beteckningar i denna publikation innebär inget ställningstagande från Förenta Nationernas Sekretariat beträffande ett lands, en regions, en stads eller ett områdes eller en myndighets legala status eller avstämning av deras landgränser eller andra gränser. Användande av företagsnamn eller kommersiella produkter innebär inget erkännande från Förenta Nationerna.

Allt material får användas fritt eller får reproduceras men källan bör anges.

Vid frågor eller kommentarer kontakta följande adress:

Agricultural Standards Unit

Trade and Timber Division

United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations

CH-1211 Geneva 10, Switzerland

e-mail: agrstandards@unece.org

Norm FFV-59
för saluhållande och kommersiell kvalitetskontroll av

ROTGRÖNSAKER

I. DEFINITION AV PRODUKTER

Den här normen gäller för rotgrönsaker av sorter av följande arter som är avsedda att levereras färska till konsumenten, rotgrönsaker för industriell bearbetning omfattas inte:

- rödbeta (*Beta vulgaris* L.susp.*vulgaris* Conditiva Group)
- rotselleri (*Apium graveolens* var. *rapaceum* (Mill.) Gaudin)
- rotpersilja (*Petroselinum crispum* var. *tuberosum* (Bernh.) Mart Crov.)
- pepparrot (*Armoracia rusticana* P. Gaertn., B. Mey.et Scherb.)
- kålrabbi (*Brassica olearacea* var. *gongylodes* L.)
- palsternacka (*Pastinaca sativa* L. subsp. *sativa*)
- rädisa (*Raphanus sativus* L.Radicula Group)
- rättika (*Raphanus sativus* Chinensis Group and Longipinnatus Group)
- haverrot (*Tragopogon porrifolius* L. subsp. *porrifolius*)
- svartrot (*Scorzonera hispanica* L.)
- kålrot (*Brassica napus* L. Napobrassica Group)
- rova (*Brassica rapa* L. Rapa-group)
- rotkörvel (*Chaerophyllum bulbosum* L.)
- rotcikoria (*Cichorium intybus* L. SativumGroup).

II. KVALITETSBESTÄMMELSER

Syftet med normen är att fastställa vilka kvalitetskrav som ska gälla för rotgrönsaker vid exporttillfället efter färdigställande och förpackning.

Om normen tillämpas i led som kommer efter export får dock produkterna uppvisa följande avvikelser från normens krav:

- en mindre brist på färskhet och saftspändhet
- en mindre försämring som kommer av produktens utveckling och dess benägenhet att fördärvas.

Innehavaren/säljaren ska rätta sig efter den här normen när produkterna visas upp, bjuds ut till försäljning, levereras eller saluförs. Innehavaren/säljaren är ansvarig för att normen följs.

A. Minimikrav

Om inte annat följer av de särskilda bestämmelserna och de tillåtna toleranserna för varje klass ska rotgrönsaker i alla klasser vara:

- hela; produktspecifik presentation utan topp och/eller sidorötter betraktas inte som ett fel förutsatt att snittet är rent; i vilket fall som helst tillåts inte brutna rötter

- friska; produkterna får inte vara angripna av röta eller annan kvalitetsförsämring som gör dem olämpliga för konsumtion
- rena, dvs.:
 - praktiskt taget fria från synliga främmande beståndsdelar, om det gäller tvättade rötter
 - praktiskt taget fria från grov smuts och orenheter, om det gäller otvättade rötter
 - praktiskt taget fria från skadedjur
 - praktiskt taget fria från skador orsakade av skadedjur
 - färska till utseendet och fasta
 - utan missfärgning av köttet såsom grå eller svarta strimmor
 - inte kluvna
 - utan sekundär rottillväxt
 - inte ihåliga
 - inte träaktiga, fibriga eller svampiga
 - fria från onormal yttre fuktighet
 - fria från främmande lukt och/eller smak.

Om produkterna presenteras med blad ska bladen vara friska, färska och rena.

Om produkterna presenteras utan blad ska bladen vara prydligt avskurna högst upp på roten.

Rotgrönsakerna ska ha sådan utveckling och skick att de:

- tål transport och hantering
- är i tillfredsställande skick när de kommer fram till bestämmelseorten.

B. Klassificering

Rotgrönsaker delas in i följande två klasser:

i) Klass I

Rotgrönsaker i denna klass ska vara av god kvalitet. De ska ha de egenskaper som är typiska för sorten och/eller handelstypen.

Rotgrönsakerna ska vara välformade.

Följande mindre fel får dock förekomma om de inte påverkar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet eller presentation i förpackningen:

- mindre fel i formen
- mindre färgfel i skalet
- mindre stötskador som kan avlägsnas genom normal skalning
- mindre fel i skalet inklusive små läkta sprickor.

Om produkterna presenteras med blad, får bladen vara lätt skadade.

ii) Klass II

Denna klass omfattar rotgrönsaker som inte uppfyller kraven för klass I men som uppfyller de minimikrav som anges ovan.

Följande fel får förekomma förutsatt att rotgrönsakerna bibehåller sina väsentliga egenskaper i fråga om kvalitet, hållbarhet och presentation:

- fel i formen
- färgfel i skalet
- ytliga rostskador som kan avlägsnas genom normal skalning
- mindre stötskador
- läkta sprickor som inte når kärnan eller om det gäller kålrabbi högst 1 cm djupa
- en förgrening (två spetsar)

Om produkterna presenteras med blad får bladen vara skadade, men de måste vara fria från tilltagande fel som påverkar produkterna.

III. BESTÄMMELSER ANGÅENDE STORLEKSSORTERING

Det finns inga storlekskrav för rotgrönsaker.

IV. TOLERANSBESTÄMMELSER

För produkter som inte uppfyller kraven på den angivna klassen ska i alla handelsled toleranser beträffande kvalitet tillåtas för varje parti.

Kvalitetstoleranser

i) Klass I

10 procent i antal eller vikt av rotgrönsaker som inte uppfyller kraven för klassen men som uppfyller kraven för klass II. Inom denna tolerans får högst 1 procent bestå av produkter som varken uppfyller kraven för klass II eller minimikraven, eller av produkter som är angripna av röta. Dessutom får 10 procent i vikt av rotgrönsakerna vara avbrutna.

ii) Klass II

10 procent i antal eller vikt av rotgrönsaker som varken uppfyller kraven för klassen eller minimikraven. Inom denna tolerans får högst 2 procent bestå av produkter som är angripna av röta. Dessutom får 25 procent i vikt av rotgrönsakerna vara avbrutna.

V. BESTÄMMELSER ANGÅENDE PRESENTATION

A. Enhetlighet

Innehållet i varje förpackning ska vara enhetligt och endast innehålla rotgrönsaker av samma ursprung, sort eller handelstyp och kvalitet.

Rotgrönsaker i klass I ska vara enhetliga till form och färg.

Om rotgrönsakerna presenteras i knippen, måste antalet produkter per knippe vara enhetligt för hela förpackningen.

Detaljhandelsförpackningar får dock innehålla en blandning av rotgrönsaker av tydligt olika arter och/eller olika färger av samma art, förutsatt att de är av enhetlig kvalitet och, för varje art och/eller färg som ingår i förpackningen, av samma ursprung.

Den synliga delen av förpackningens innehåll ska vara representativ för hela innehållet.

B. Förpackning

Rotgrönsaker ska vara förpackade så att de ges ett ändamålsenligt skydd.

De material som används inuti förpackningen ska vara rena och av en kvalitet som inte orsakar yttre eller inre skador på produkterna. Det är tillåtet att använda material som t.ex. papper eller stämplar med handelsinformation förutsatt att de färger och lim som använts är giftfria.

Etiketter som sitter på enskilda produkter ska vara av sådant slag att de varken lämnar synliga spår av lim eller skadar skalet när de tas bort.

Förpackningarna ska vara fria från främmande beståndsdelar

VI. BESTÄMMELSER ANGÅENDE MÄRKNING

Varje förpackning¹ ska på en och samma sida, och med tydligt och outplånligt tryck som syns från utsidan, vara märkt med följande uppgifter:

A. Identifiering

Packare och/eller avsändare:

Namn och fysisk adress (t.ex. gata/stad/region/postnummer och land, om annat än ursprungslandet) eller en kod som är officiellt erkänd av den nationella myndigheten.²

B. Typ av produkt

- ”Rödbeta”, ”Rotselleri”, ”Rotpersilja”, ”Pepparrot”, ”Kålrabbi”, ”Palsternacka”, ”Rädisa”, ”Rättika”, ”Haverrot”, ”Svartrot”, ”Kålrot”, ”Rova”, ”Rotkörvel”, ”Rotcikoria”, eller liknande beteckning om innehållet inte syns från utsidan
- ”Med blad”, om tillämpligt och om innehållet inte är synligt från utsidan
- ”Blandning av rotgrönsaker”, eller liknande benämning om innehållet består av en blandning av tydligt olika arter och/eller färger av rotgrönsaker av samma art. Om

¹ De här märkningsbestämmelserna gäller inte detaljhandelsförpackningar i lådor.

² I den nationella lagstiftningen i ett antal länder krävs det att namn och adress anges. När en kod används måste hänvisningen ”packare och/eller avsändare (eller likvärdiga förkortningar)” anges i anslutning till koden och ska föregås av koden enligt ISO 3166 (alfa) för det land som utfärdat erkännandet, om det inte är detsamma som ursprungslandet.

innehållet i förpackningen inte är synligt från utsidan måste arter och/eller färger samt kvantiteten för var och en i förpackningen anges.

C. Produktens ursprung

- Ursprungsland³ och, frivilligt, odlingsområde eller nationell, regional eller lokal platsbenämning
- När det rör sig om en blandning av tydligt olika arter och/eller färger av rotgrönsaker med olika ursprung, ska varje ursprungsland anges i omedelbar närhet till uppgiften om art och/eller färg.

D. Handelsmässiga upplysningar

- Klass
- Antal knippen eller försäljningsförpackningar, om tillämpligt.

E. Officiellt kontrollmärke (frivilligt)

Antagen 2010

³ Fullständigt eller allmänt vedertaget namn ska anges.